



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 71/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

Acusamos recibo de dos números, 49 y 50, del *Boletín informativo digital* de la ilustre Academia Argentina de Letras, que corresponden a los pasados meses de junio y julio. Muy gustosamente, ofrecemos una selección de las noticias que incluyen.

El 24 de abril la asamblea académica designó miembro correspondiente de la AAL en España a Federico Gorbea (Buenos Aires, 1934). El notable poeta y traductor vive desde 1974 en Cataluña. De sus títulos publicados, citamos aquí *Poesía (1964-2000)* y *Catorce formas de hablar de lo vivido* (2009).

En sesión de fecha 22 de mayo la Corporación bonaerense eligió miembro de número a D. Rafael Felipe Oteriño. [*Vid. infra* circular aparte].

En la misma sesión académica se rindió homenaje a Fernando Pessoa (1888-1935), en el centenario de la publicación de los primeros escritos del genial autor portugués; el académico D. Santiago Kovadloff leyó una comunicación titulada «Informe Pessoa. A cien años del nacimiento de la heteronomía». En la sesión del 26 de junio se recordó el cincuentenario de la publicación de *París era una fiesta*, de Ernest Hemingway (1899-1961); el colega D. Rolando Costa Picazo se encargó de comentar la obra y de elogiar al escritor norteamericano. El 10 de julio el homenajeado fue Eduardo Wilde (1844-1913), con ocasión del centenario de *Aguas abajo*; el numerario D. Jorge Cruz presentó una ponencia con el título «Eduardo Wilde, autobiográfico».

Entre otros asuntos más que tienen cabida en estas dos recientes ediciones del *BID*, se hace alusión a las reuniones de la Comisión Permanente de la ASALE celebradas en Madrid durante los meses de marzo, abril y mayo de este año; a las recomendaciones



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

lingüísticas publicadas en el Twitter de la Academia Argentina de Letras; a los últimos videos colocados en el canal de la AAL en You Tube; a las donaciones de libros por parte de la Academia a bibliotecas del país; a novedades editoriales, incluidos algunos títulos que se daban como agotados y vuelven a estar disponibles; a la concesión del Premio Príncipe de Asturias de las Letras 2014 al irlandés John Banville; a la clausura en Madrid del XII Curso de la Escuela de Lexicografía Hispánica, entre cuyos alumnos estaba D.^a María Sol Portaluppi, lexicógrafa del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas de la Academia Argentina; a la salida de la vigésima tercera edición del DRAE, que llegará a las librerías de España y América el 21 de octubre, y al protagonismo asumido por la ilustre Academia Puertorriqueña de la Lengua Española para la celebración del VII CILE.

Se presentó en la Biblioteca Nacional el libro *Crónica y diario de Buenos Aires (1806-1807)*, obra inédita de Alberto Mario Salas (1915-1995), editada por la BN y en cuya preparación ha intervenido D. José Luis Moure, presidente de la Academia Argentina de Letras y exalumno del historiador. En acto auspiciado por la ilustre Academia Nacional de Letras del Uruguay, la vicepresidenta de la AAL, D.^a Alicia María Zorrilla, habló en Montevideo sobre «El uso de la lengua española de acuerdo con las nuevas normas académicas», lección dirigida a un público de correctores, traductores y profesores de español. El académico D. Pedro Luis Barcia disertó sobre «Los rasgos de identidad de los argentinos» en la sede de la Academia Nacional de Medicina. La numeraria D.^a Noemí Ulla pronunció una conferencia con el título «Los caminos de la narración» en el marco del centenario del nacimiento de Adolfo Bioy Casares. El *Manual de español como segunda lengua*, dirigido por D. Pedro Luis Barcia, ha sido seleccionado por el Gobierno de Brasil para la enseñanza en el nivel medio. Fue presentado el último libro de D. Rolando Costa Picazo: su traducción (con notas y prólogo) de *Meditaciones en una emergencia y otros poemas*, de Frank O'Hara (1926-1966).

En el número 49 del *BID*, al final, pueden repasarse las claves de redacción difundidas por la Fundación del Español Urgente con motivo del Mundial de Fútbol de Brasil. En ese conjunto de recomendaciones vemos, entre otras muchas, que *brasileiro* (adaptación del port. *brasileiro*) es forma válida junto a la mayoritaria *brasileño*, pero *carioca* solo debe aplicarse a los nacidos en Río de Janeiro; que son correctas *futbol* y *fútbol*; que *córner* (plural, *córneres*) ha de llevar tilde; que debe escribirse *penalti* (no *penalty*) y son legítimas las variantes *penal* y *pena máxima*, etc.

La aparición del número 50 de este *Boletín* habla ya de un medio de comunicación consolidado. Siempre se ha distribuido por medio del correo electrónico. El primer número se entregó en marzo de 2011. Aunque estaba pensado como un boletín interno, pronto suscitó el interés de personas e instituciones ajenas a la Casa, hasta enviarse hoy a setecientos destinatarios. De la periodicidad inicial por quincenas (hasta agosto de 2013) pasó a la frecuencia mensual.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 72/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

La ilustre Academia Argentina de Letras, en su sesión del 22 de mayo del año que discurre, nombró miembro suyo de número al escritor D. Rafael Felipe Oteriño, a quien ha asignado el sillón 'Carlos Guido y Spano', que anteriormente ocupara D. Carlos Alberto Ronchi March († 23 de mayo de 2010). Ya se ha incorporado a las sesiones y su recepción pública se efectuará en 2015.

Desde 1993 Oteriño era académico correspondiente de la AAL en Mar del Plata. El ahora nuevo socio numerario nació en La Plata, provincia de Buenos Aires, en 1945. En 1970 culminó los estudios de abogado en la Universidad Nacional de La Plata, y en la misma universidad cursó Letras. En calidad de Profesor Titular, ha enseñado Derecho Civil en la Facultad de Derecho de la UNMDP (1993-2012) y Derecho Privado en la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales (1994-2014). Ha destacado en el campo de la poesía, tanto en la creación poética propia como en el ejercicio de la crítica y el ensayo. Son de su musa los siguientes poemarios: *Altas lluvias* (1966), *Campo visual* (1976), *Rara materia* (1980), *El príncipe de la fiesta* (1983), *El invierno lúcido* (1987), *La colina* (1992), *Lengua madre* (1995), *El orden de las olas* (2000), *Cármenes* (2003), *Ágora* (2005) y *Todas las mañanas* (2010), de varios de los cuales se han publicado traducciones al italiano, al inglés y al catalán. El talento lírico de Rafael Felipe Oteriño ha sido reconocido con relevantes galardones, como el Premio del Fondo Nacional de las Artes (1967), el Premio Konex de Poesía (1989/93), el Premio Nacional Esteban Echeverría (2007) y el Gran Premio de Honor de la Fundación Argentina para la Poesía (2009).

Felicitemos muy cordialmente al nuevo colega argentino D. Rafael Felipe Oteriño.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 73/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

Con el mayor agrado, reunimos aquí varias novedades producidas en el seno de la ilustre Academia Mexicana de la Lengua en el pasado mes de junio. Todas ellas son relativas a incorporaciones de nuevos miembros, bien recién elegidos, o que acaban de leer su discurso de ingreso.

El día 12 de junio la Academia Mexicana celebró en el auditorio del Museo Rufino Tamayo el acto solemne de recepción de su académico de número D. José Luis Díaz Gómez (México, D. F., 1943), cuya candidatura para la silla VI de la Institución fue presentada en su día por D. Vicente Quirarte, D.^a Julieta Fierro y D.^a Concepción Company. El distinguido investigador en Neurobiología pronunció una disertación con el título «La naturaleza de la lengua», en la que aportó nuevos enfoques sobre el tema a partir de las disciplinas biomédicas. Contestó al recipiendario el académico D. Ruy Pérez Tamayo. Entre los numerosos trabajos científicos de los que es autor el nuevo colega mexicano, cabe citar los que siguen: *Psicobiología y conducta: rutas de una indagación* (1989, con reimpresión en 2011), *El ábaco, la lira y la rosa. Las regiones del conocimiento* (1997 y reimpressiones posteriores), *El revuelo de la serpiente. Quetzalcóatl resucitado* (2006; en inglés, 2013); *La conciencia viviente* (2007) y *Siembra y memoria. Muerte y evocación de un médico republicano* (2011; editado en Santiago de Compostela, España, en lengua gallega, en 2009).

En sesión plenaria de la misma fecha, y a propuesta de los socios D. Vicente Quirarte, D.^a Julieta Fierro y D. Vicente Leñero, la Academia Mexicana de la Lengua eligió por unanimidad académica de número, para la silla XXXVI, a D.^a Rosa Beltrán. La brillante escritora nació en la ciudad de México en 1960; se licenció en Lengua y Literaturas



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Hispánicas en la Universidad Nacional Autónoma de México y es doctora en Literatura Comparada por la Universidad de California; imparte actualmente esta materia en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM; enseñó también en las Universidades de California, Colorado, Jerusalén y Ramón Llull (Barcelona, España). Además de los libros de cuentos *La espera*, *Amores que matan* y *Optimistas*, algunas de las novelas de Rosa Beltrán más celebradas y traducidas (inglés, francés, holandés, alemán, italiano) son: *La corte de los ilusos* (1995), *Alta infidelidad* (2006), *Efectos secundarios* (2011), *El paraíso que fuimos* (2012) y *El cuerpo expuesto* (2013).

El día 26 del dicho mes de junio se efectuó formalmente el ingreso de D.^a Silvia Molina (México, D. F., 1946) a la Academia Mexicana de la Lengua, en calidad de miembro correspondiente en Campeche. La ceremonia tuvo lugar en el citado auditorio del Museo Tamayo de la capital mexicana. La sobresaliente y polifacética escritora (novela, cuento, ensayo, teatro, literatura infantil) dedicó su discurso a «La presencia de Campeche en *Los grandes muertos* de Luisa Josefina Hernández»; le dio la bienvenida en nombre de la Academia D. Vicente Quirarte.

Y el propio día 26 la Academia Mexicana de la Lengua eligió por unanimidad miembro de número a D. Eduardo Matos Moctezuma. La candidatura del reputado arqueólogo venía avalada por los académicos D. Miguel León-Portilla, D.^a Concepción Company y D. Fernando Serrano Migallón, para suceder en la silla XV al recordado D. José G. Moreno de Alba. Nacido en la ciudad de México en 1940, D. Eduardo Matos es maestro en Ciencias Antropológicas, con especialidad en Arqueología, en la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), donde ha formado durante tres décadas a varias generaciones de arqueólogos. Ha ocupado diversos cargos en el Instituto Nacional de Antropología e Historia (donde es Profesor Investigador Emérito), como la dirección de la ENAH o la del Museo Nacional de Arqueología; es miembro de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, de El Colegio de México y de la Academia Mexicana de la Historia, entre otras instituciones, y está en posesión de numerosas condecoraciones, muchas de ellas otorgadas por gobiernos y universidades de otros países. Esta es una selección de sus publicaciones: *El Templo Mayor de los aztecas* (1988), *Teotihuacan, museo de sitio* (1993), *Muerte a filo de obsidiana* (1996), *Vida y Muerte en el Templo Mayor* (1998), *Excavaciones en la catedral y el sagrario metropolitanos: programa de arqueología urbana* (1999), *Estudios mexicanos* (5 vols.), *El calendario azteca y otros monumentos solares* (2005, en colaboración con Felipe Solís), *Tenochtitlan* (2006), *Aztecas* (2007, con Felipe Solís), *Teotihuacan* (2009), *La muerte entre los mexicanos* (2010) y *Grandes hallazgos de la arqueología* (2014).

Celebramos con la fraterna Academia Mexicana la oportunidad y justicia de estas importantes incorporaciones. Felicitamos muy cordialmente a los nuevos colegas.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 74/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

Tenemos el gusto de divulgar las siguientes noticias de interés relacionadas con la ilustre Academia Costarricense de la Lengua.

El 26 de mayo del año en curso, en la sede académica, se rindió un emotivo recuerdo a la memoria del insigne lingüista desaparecido D. Adolfo Constenla Umaña (San José de Costa Rica, 1948-2013). Intervinieron en el acto la académica presidenta, D.^a Estrella Cartín de Guier, y los numerarios D. Mario Portilla Chaves y D. Víctor Manuel Sánchez Corrales, quienes ponderaron la amplia labor docente e investigadora —más de treinta años en la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura de la Universidad de Costa Rica— del reconocido especialista en lenguas aborígenes mesoamericanas, además de su fecunda trayectoria en la Academia, a la que ingresó en 1995 (silla ‘G’).

El 14 de junio, a los 94 años de edad, falleció el académico y exdirector de la Academia Costarricense de la Lengua D. Alberto F. Cañas Escalante. [V. circular aparte].

En la sesión ordinaria de junio el pleno corporativo acordó el nombramiento de dos nuevos socios de número: D. Albino Chacón Gutiérrez y D.^a Mía Gallegos Domínguez. El primero tiene asignada la silla ‘F’, cuyo anterior ocupante fue el dramaturgo D. Samuel Rovinski, fallecido hace ahora un año. La señora Gallegos tendrá la silla ‘N’, de la que era titular D.^a Julieta Pinto González, quien se halla en retiro y ha sido promovida a la clase de académica honoraria. El académico electo D. Albino Chacón se desempeña como decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Costa Rica, es un solvente crítico e historiador de las letras costarricenses y posee una extensa obra publicada sobre literatura contemporánea, tanto nacional como hispanoamericana en general. La académica electa D.^a Mía Gallegos (San José, 1953) cuenta con una



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

valiosa producción poética, que le ha merecido dos veces el Premio Nacional Aquileo J. Echeverría: en 1985 lo ganó con *Los reductos del sol* y en 2007 con *El umbral de las horas*.

En la sesión ordinaria de julio la Academia Costarricense de la Lengua recibió la visita del secretario general de la Asociación de Academias, D. Humberto López Morales, quien durante varios días de este mes realizó un breve recorrido por las sedes de varias Academias americanas; en esta oportunidad, la Norteamericana, la Guatemalteca, la Costarricense, la Panameña, la Colombiana y la Nacional de Letras del Uruguay.

Aprovechamos la ocasión para enviar nuestras felicitaciones a los nuevos miembros de la fraterna Corporación costarricense D. Albino Chacón y D.^a Mía Gallegos.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 75/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

Adelantábamos más arriba la noticia lamentable de la muerte del distinguido y veterano colega D. Alberto F. Cañas Escalante. Pertenece a la Academia Costarricense de la Lengua (silla 'M') desde 1967. Presidió la Corporación durante la primera década del siglo XXI.

Nació en San José en 1920. Ha sido, sin duda, una de las personalidades más destacadas de la historia reciente de Costa Rica, como intelectual y como político. Se graduó en Derecho en la Universidad de Costa Rica en 1944 y ese año entró a trabajar en el *Diario de Costa Rica*. Pronto se convirtió en uno de los principales nombres de la profesión periodística. Fundó en 1950 el diario *La República*, el que dirigió, como más tarde fue máximo responsable del *Excelsior*, además de colaborar con una sección fija en *La Nación* y *La Prensa Libre*. Mantuvo durante más de cuarenta años su famosa columna de opinión *Chisporroteos*. En distintas ocasiones fue presidente de la Asociación de Periodistas, de la Asociación de Escritores y de la Editorial Costa Rica. Abundando en la enorme aportación de Alberto Cañas a la cultura del país, hay que recordar también que fue el creador de la Escuela de Ciencias de la Comunicación y el fundador de la Compañía Nacional de Teatro (1971). Ya en 1976 le fue otorgado el Premio Nacional de Cultura Magón. Enseñó en la Facultad de Ciencias Sociales de la UCR y prácticamente se mantuvo en el ejercicio de la docencia hasta su muerte.

Como funcionario público, sirvió a su país en cargos muy relevantes: fue embajador de Costa Rica ante la ONU, diputado a la Asamblea Legislativa en dos períodos, presidente de esta Asamblea, viceministro de Relaciones Exteriores, ministro de Cultura, Juventud y Deportes; fue miembro fundador y presidente del Partido de Acción Ciudadana.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Aparte de su intensa dedicación al periodismo, cultivó el teatro y la narrativa. Su obra literaria le valió varias veces el Premio Nacional Aquileo J. Echeverría (tres de teatro y dos de cuento). Damos algunos de los títulos más reeditados de su extensa producción, con la fecha —s. e. u o.— de la impresión más reciente: *Una casa en el Barrio del Carmen* (1978), *La segua y otras piezas* (1984), *Crisantema: cuentos* (1990), *Los cuentos del gallo pelón* (1994), *Los ocho años* (1998), *Los molinos de Dios* (2003).

Nuestras condolencias sinceras a la hermana Academia Costarricense. Descanse en paz D. Alberto Cañas.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 76/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

La ilustre Academia Venezolana de la Lengua ha sufrido asimismo una muy sensible pérdida: el 24 de junio del presente año ocurrió el deceso de su académico numerario, expresidente de la República, D. Ramón J. Velásquez.

Ramón José Velásquez Mujica nació en 1916 en San Juan de Colón, estado Táchira. Se formó en la Universidad Central de Venezuela y allí obtuvo el doctorado en Ciencias Políticas y Sociales (1942) y su título de abogado (1943).

Jurista, historiador, docente universitario y político, destacó sobremanera también en el campo del periodismo: después de sus comienzos como reportero en *Últimas noticias*, fue asiduo articulista de varios diarios del país, y luego llegaría a dirigir *El Mundo* y posteriormente *El Nacional* (en dos ocasiones). De su vasta producción escrita, se citan como sus obras mayores los libros de investigación histórica *La caída del liberalismo amarillo* (1973) y *Confidencias imaginarias de Juan Vicente Gómez* (1979). Su última publicación ha sido *Caudillos, historiadores y pueblo*, de 2013.

Su activismo político valiente le llevó varias veces a la cárcel, pero también tuvo ocasión de desempeñar las más altas responsabilidades en la vida pública venezolana: fue parlamentario en distintas legislaturas; secretario general de la Presidencia con Rómulo Betancourt; ministro de Comunicaciones con Rafael Caldera, y senador por Táchira con Carlos Andrés Pérez y Luis Herrera Campins, hasta resultar elegido por el Congreso presidente constitucional para el período 1993-94.

Vayan nuestras expresiones de pesar a la fraterna Academia Venezolana. Rogamos por el eterno descanso de D. Ramón J. Velásquez.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 77/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

También la Real Academia Española deplora la muerte de uno de sus miembros más distinguidos: el pasado 25 de junio dejó de existir D.^a Ana María Matute. La insigne novelista, próxima a cumplir los 89 años, murió en su domicilio de Barcelona, su ciudad natal. Había ingresado en la RAE (sillón 'K') en 1998, con un discurso titulado «En el bosque», al que respondió D. Francisco Rico.

Ya con los primeros títulos publicados fue conquistando los más importantes premios literarios, desde *Los Abel* (1948), finalista del Premio Nadal; *Pequeño teatro*, aparecida en 1954 y ganadora del Premio Planeta; *Fiesta al noroeste* (1953), con la que obtuvo el Café Gijón; *Los hijos muertos*, obra que en 1958 le granjeaba el Premio de la Crítica y el Nacional de Literatura; *Primera memoria*, acaso su mejor novela y que alcanzó el Premio Nadal de 1959, y *Los soldados lloran de noche* (1964), merecedora del Premio Fastenrath de la Real Academia Española. Profunda conocedora de la ternura y de la fantasía de los niños, Ana María Matute también es uno de los grandes nombres de la literatura infantil, y en esta especialidad alcanzó por dos veces el Premio Nacional de Literatura: el de 1965, por *El polizón de Ulises*, y el de 1984, por *Sólo un pie descalzo*. Hay que resaltar también el importante éxito editorial de sus novelas ambientadas en la Edad Media: *La torre vigía* (1971), *Olvidado rey Gudú* (1997) y *Aranmanoth* (1999). Más recientemente, publicó *Paraíso inhabitado* (2008), que pasa por ser su novela de mayor carga autobiográfica, y en 2010 apareció un volumen recopilatorio de sus libros de cuentos: *La puerta de la luna*. Parece que en breves días estará en los escaparates su novela póstuma: *Demonios familiares*. La brillante trayectoria de 'la Matute' no podía



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

quedar, a la postre, sin los galardones de mayor prestigio: en 2007 se le otorgó el Premio Nacional de las Letras Españolas por el conjunto de su obra, y en 2010 —¡por fin!— le fue concedido el Premio Cervantes.

Damos nuestro adiós emocionado a Ana María Matute, una de las grandes damas de nuestra literatura.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 78/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

Infortunadamente, tenemos que seguir con el tenor luctuoso de las últimas circulares para dar cuenta asimismo de la defunción de D. Emilio Álvarez Montalván, miembro de número de la ilustre Academia Nicaragüense de la Lengua. El óbito ocurrió el pasado 3 de julio, a pocos días de que el finado cumpliera los 95 años.

El prestigioso oftalmólogo, escritor y político Emilio Álvarez Montalván —hijo del también académico de la Nicaragüense Emilio Álvarez Lejarza (1884-1969)— nació en Managua. Se doctoró en Medicina y Cirugía por la Universidad de Chile. Realizó la especialización en Oftalmología en Buenos Aires y completó estudios y prácticas en Londres, París y Nueva York. Además de ejercer brillantemente su profesión en la capital nicaragüense, era columnista asiduo en *La Prensa* y en *La Tribuna*, y desarrolló a la vez una carrera política más que notable, siempre como miembro del Partido Conservador, hasta llegar a desempeñarse como Canciller de la República (1998-1999). También conoció en primera persona la vida en prisión, por su oposición a la dictadura somocista. Él se refirió a sí mismo como *Médico de vocación y aficionado en política*, según reza el título de su libro autobiográfico, presentado tan solo un año antes de su muerte y que lleva prólogo del expresidente Enrique Bolaños. Otras páginas que dio a la imprenta Álvarez Montalván son *El mensaje de los ojos* (1984), *Síntesis crítica del marxismo* (1986), *Los períodos de la medicina nicaragüense*, *Las Fuerzas Armadas en Nicaragua: sinopsis histórica, 1821-1994* y *Cultura política nicaragüense* (2000).

Apuntemos, finalmente, que a su elección como académico de la Lengua (1994) se añadió poco después su nombramiento como numerario de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, de la que fue presidente y, últimamente, presidente honorario;



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

asimismo, la Academia de Ciencias de Nicaragua, creada en 2010, lo había incorporado a su nómina en la categoría de miembro honorario.

En verdad, una pérdida irreparable. Nos sumamos al duelo de la fraterna Academia Nicaragüense de la Lengua.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 79/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

Para terminar —¡ojalá!— con tan penosa serie de noticias sobre colegas desaparecidos en los últimos meses, nos cumple ahora referirnos a la muerte de D. Óscar Acosta, miembro muy distinguido de la ilustre Academia Hondureña de la Lengua, ocurrida el pasado 15 de julio.

El veterano diplomático, prolífico editor y fundador de publicaciones, pero antes que nada excelso poeta, fue durante quince años director de la Corporación de Tegucigalpa, con el servicio añadido de que casi todo ese tiempo se utilizó su propia residencia como sede social de la Academia, ya que la casa donde se ubicaba la Institución había sido destruida por el paso del huracán Mitch en octubre de 1998. En 2011, obligado por sus quebrantos de salud, Acosta presentó la renuncia a la dirección de la Academia, la cual en seguida aprobó su nombramiento como Director Emérito.

Nacido en Tegucigalpa en 1933, Óscar Acosta Zeledón será tenido por uno de los más destacados intelectuales contemporáneos de Honduras. Fue presidente del Pen Club de Honduras y de la Asociación de la Prensa Hondureña. Dirigió la revista *Honduras Literaria*, de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, y las publicaciones mensuales *Presente* y *Extra*; en *El Heraldo* fue editor de la revista *Vida*; subdirector muchos años del diario *El Día*; fundador de las editoriales Nuevo Continente e Iberoamericana. Uno de los galardones literarios más tempranos que obtuvo Acosta fue el Premio Rubén Darío, recibido en Nicaragua en 1960. Entre otros muchos que le valió después su obra, señalamos el Premio de Ensayo de la UNAH (1979), institución que le concedió asimismo un doctorado honoris causa en Humanidades (2007) y el Premio



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Nacional de Literatura Ramón Rosa. Poseía también la Medalla Rafael Heliodoro Valle (2013).

Además del libro de cuentos *El arca* (Lima, 1956) y del titulado *Rafael Heliodoro Valle. Vida y obra* (1964), hay que mencionar especialmente sus principales volúmenes de poesía: *Poesía menor* (1957), *Tiempo europeo* (1960), *Escritura amorosa* (1962), *Tiempo detenido* (1962), *Mi país* (1971) y la antología *Poesía. Selección* (1952-1971). Autor encuadrado en la Generación del 50, cultivó también el teatro y la crítica literaria.

En cuanto a su faceta de diplomático de carrera, recordemos, muy someramente, que desempeñó altos cargos en el ministerio de Relaciones Exteriores, y representó a su país en diversos países del continente europeo a partir de 1973, año en el que fue nombrado Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Honduras en España.

Nos unimos al luto de la fraterna Academia Hondureña. Descanse en paz D. Óscar.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

Madrid, 19 de septiembre de 2014

Circular 80/14
A los Sres. Secretarios de las Academias de la Lengua Española

Humberto López Morales
Secretario General

Nos cumple a continuación dar cuenta de los informes de actividades remitidos por la ilustre Academia Dominicana de la Lengua correspondientes a los pasados meses de julio y agosto.

En un encuentro académico interdisciplinar celebrado el 3 de julio en la Universidad de Trier —Tréveris—, Alemania, que llevó el lema ‘Dominicanidad: Perspectivas de un concepto trasnacional’, cerró las distintas intervenciones la numeraria de la Academia Dominicana de la Lengua D.^a María José Rincón, que habló de «El nacimiento de un nuevo diccionario: el *Diccionario del español dominicano*».

El 8 de julio, en el Teatro Nacional de Santo Domingo y en el marco de la Feria Internacional del Libro, la Academia organizó un conversatorio sobre el *Diccionario del español dominicano*. El director de la ADL, D. Bruno Rosario Candelier, y los socios correspondientes Rafael Peralta Romero y Emilia Pereyra se encargaron de las explicaciones acerca de la elaboración y el contenido de la magna obra lexicográfica.

En la Tertulia Literaria ‘Letras de la Academia’, Ofelia Berrido, correspondiente de la ADL y coordinadora de la actividad, presentó en la sede académica, el 15 de julio, al escritor Máximo Vega, quien dictó una conferencia sobre «*El extranjero*, de Albert Camus: vigencia o antigüedad».

La Academia Dominicana de la Lengua y el Ateneo Insular organizaron el 19 de julio un seminario sobre *Psicología, Metafísica y Literatura*. Presentaron ponencias en torno al tema «Psiquismo, conciencia y espiritualidad» los académicos correspondientes de la



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
COMISIÓN PERMANENTE

ADL Manuel Salvador Gautier, Sélvido Candelaria, Ofelia Berrido, Ramón Antonio Jiménez, Rafael Peralta Romero, Rafael Hernández Figueroa y Carmen Pérez Valerio. El director Rosario Candelier, por su parte, habló de «Conciencia intuitiva y creación literaria».

Pasando a las actividades de agosto, anotamos que el día 5 la Academia presentó en la Universidad Católica Tecnológica del Cibao, de La Vega, el *Diccionario del español dominicano*. Intervinieron por la ADL en esta ocasión su director, D. Bruno Rosario Candelier, y los miembros correspondientes Rafael Hernández Figueroa y Ramón Antonio Jiménez.

El día 21, en la Casa de las Academias, el numerario D. Juan José Jimenes Sabater (que escribe con el seudónimo de 'León David'), pronunció una conferencia con el título «Julia de Burgos: Diez acotaciones sobre su poesía».

Ha salido de la imprenta el n.º 28 del *Boletín de la Academia Dominicana de la Lengua*. Al cuidado editorial de D. Bruno Rosario Candelier, contiene varios artículos sobre el *Diccionario del español dominicano*, además de trabajos sobre otros temas lingüísticos. Firman colaboraciones, entre otros, los académicos D. Fabio Guzmán Ariza, D. Roberto Guzmán, D. Rafael González Tirado, D. Bruno Rosario Candelier y D. Marcos Antonio Ramos (numerario de la Academia Norteamericana de la Lengua Española). En un segundo bloque del *Boletín* se desarrolla la crónica de la vida académica durante el año 2013. La tercera parte la constituyen los textos de las comunicaciones recibidas o enviadas por el director.

Agradecemos una vez más a nuestro distinguido colega D. Bruno Rosario Candelier sus informes de actividades, tan pulcros y detallados. A él y a los demás miembros de la fraterna Academia Dominicana, nuestras felicitaciones y cordiales saludos.